

背书信

如果您和曾经的我一样，刚刚带着孩子来加拿大留学，希望找一个靠谱且有效的英文补习老师，从而能更快地适应和提高，我想您可以听听我的推荐。首先，毫无疑问，他应该是非常专业和经验丰富的，若非如此，很难想象会带来真正的进步和提高，谁愿意浪费时间和金钱呢？其次，他还应该是和蔼可亲彬彬有礼的，因为陌生的国家、文化已经带来了很多的忐忑与胆怯，孩子需要一个放松愉悦的环境。如果他还是了解中国文化的，那就更棒了。我的女儿 Zoe 非常幸运，因为她遇到了 Mr. Guy Corriveau，所有我的期望，Mr. Guy Corriveau 都做到了，那些我担心可能会出现的不适、障碍也统统没有发生，几乎仅仅在第一节课以后，Zoe 就表示想一直跟 Guy 学习语言，还有什么能比这更幸运呢？

Mr. Guy Corriveau 除了非常绅士、非常专业，更让我感动的是他对这项教育工作的热爱！我从来没有看过他表现出一丝的疲惫和不耐烦。要知道大部分需要补习 EAL 的孩子，沟通基础是很弱的。而且由于年龄的关系，他们往往也很难一直保持很好的课堂纪律和效果。我相信 Mr. Guy Corriveau 背后一定付出了很多，他坚持把最好的状态呈现给他的课程，他的学生。最后我想说，Zoe 只用了一年时间就被学校通知不用继续补习 EAL 了，这真是太让人欣慰了！我非常感激 Mr. Guy Corriveau 的帮助，希望您也和我们一样幸运，在中国家长的圈子里，Mr. Guy Corriveau 是非常出名的，等待他的档期的家长有很多，不过，您一定会发现等待是值得的！

晓容

May 4, 2020



Letter of Endorsement

If you happen to be someone like my past self, i.e., a newcomer in Canada who brings her child here for schooling and hopes to find a reliable and capable private English tutor to help expedite the child's process of adjustment and language advancement, I think you can listen to my recommendation. First of all, the right candidate should undoubtedly be very professional and experienced. If not, it is hard to imagine how real progress and advancement can be achieved. Who is willing to waste time and money? Secondly, he/she should be amicable, refined and courteous, as the new culture in a country unfamiliar to your child would have caused him/her lots of anxieties and discouragement, and what he/she needs is a relaxed and happy environment. It would be a bonus if the potential tutor also understands Chinese culture. My daughter Zoe was so lucky to have met Mr. Guy Corriveau, the right person who meets all my expectations. None of those possible hiccups and obstacles that I worried about took place. Zoe indicated almost after only one lesson that she wanted to be a language student of Guy from then onward. What could be more fortunate than this?

Gentlemanlike aside, Mr. Guy Corriveau is very professional. What he moves me most is his passion towards his role as an educator. He has never shown any signs of weariness and impatience, despite the fact that most of the children that need EAL tutorial lessons are weak in communication, and are hard to observe classroom discipline persistently and maintain long-term learning results because of their age. I am sure Mr. Guy Corriveau must have done a great deal of preparation work beforehand. He insists to give of his best to the curriculum and to his students. Lastly, I want to add that it took Zoe only one year to receive a notice from her school that she could discontinue her EAL study. What a joyful news that was! I am particularly grateful to Mr. Guy Corriveau for his assistance. I hope you will be as lucky as we are. Mr. Guy Corriveau is very famous in the circle of Chinese parents, and the lineup for a spot is long. Nevertheless, you will certainly find that the waiting is worthwhile!

Xoao Rong
May 4, 2020

I, Dip Shing Luk, Certified Chinese to English Translator, Member in good standing of the Society of Translators and Interpreters of British Columbia, hereby attest that to the best of my knowledge and belief the above document is a true, correct and complete translation of the Chinese document.

Signed and sealed at Richmond this 8th Day of May, 2020.



*Dip Shing Luk, Certified Translator (STIBC)
STIBC Membership No. 04-10-0675*

